Herrlich lacht der Sommertag = Profitons des beaux jours d'été

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways**

Band (Jahr): **6 (1932)**

Heft 8

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-780391

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Herrlich lacht der Sommertag

Hinaus in die Weite mit den Kindern am Wochenende, aus Dunst und Enge, aus Hast und Lärm der Stadt hinaus in Licht und Luft und in die alles belebende Sonne! Die Ermässigung der Familienbillette ist so bemessen, dass heute eine Familie mit zwei Kindern billiger reisen kann als früher nur mit einem Kinde. Familienbillette werden für Retour- und Rundfahrten ausgegeben. Für Touren können auch Streckenunterbrechungen eingeschaltet werden. Zwischenhalte sind auf allen Stationen ohne Förmlichkeiten gestattet. Die Familienbillette haben eine Gültigkeit von 10 Tagen. Für Strecken, bei denen die Hin- und die Rückfahrt zusammen wenigstens 200 km ausmachen, werden auch Familienbillette mit einer Gültigkeit von 45 Tagen ausgegeben.

Profitons des beaux jours d'été

Phot. Dr. Wolff, Hase

A la fin de la semaine, quittons les rues étroites, l'asphalte brûlant des villes, et partons avec nos enfants à la conquête de la grande nature qui nous dispensera ses trésors: le soleil, l'air pur, l'eau fraîche, c'est-à-dire la joie et le repos. Les chemins de fer suisses nous offrent des billets de famille à prix fortement réduits. La réduction est même telle qu'actuellement une famille de deux enfants voyage à meilleur compte qu'auparavant une famille comprenant un seul enfant. Les billets de famille sont délivrés les voyages aller et retour et circulaires. On peut insérer dans l'itinéraire les parcours qu'on désire faire à pied, et s'arrêter à n'importe quelle gare. Les billets de famille sont valables 10 jours. Leur durée de validité est de 45 jours si les parcours d'aller et de retour font ensemble au moins 200 km.